

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

11
2023

- P1** ● Grupo Experimental de Língua Japonesa NAKAMA
● Você conhece a doença chamada DPOC?
- P2** ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros
- P3** ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos
- P4** ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 30/11(quinta)

- P4** ● Ligação para consultas sobre os Direitos Humanos em idioma estrangeiro
● Que tal participar de um curso de Kanji?
- P5** ● Inscrições para matrícula no Clube Infantil (Jido Club) de 2024
- P6** ● Iki-Iki Komaki 2023



Grupo Experimental de Língua Japonesa NAKAMA

Vamos utilizar o que foi estudado nas aulas de língua japonesa e vamos expandir o que podemos fazer sozinhos!

Data e horário 10/12(domingo), das 10h00 até aproximadamente 14h00. **Local** Lápio 5º andar, na sala de culinária.

Conteúdo Vamos ver as receitas e preparar pratos japoneses!

Público-alvo Pessoas a partir do ensino ginásial que residem em Komaki, que trabalham em Komaki, que estudam em uma das escolas de Komaki ou que sejam sócias da KIA.

Vagas 12 pessoas (É necessário fazer a inscrição. Será por ordem de inscrição com preferência aos associados).

Taxa 300 ienes para sócios e 500 ienes para não sócios.

Inscrições Do dia 01/11(quarta) a 21/11(terça). Favor comparecer trazendo o dinheiro na Associação Internacional de Komaki (KIA).

Contato

Associação Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 4º andar do Centro Comunitário de Komaki, Komaki 2-107, Komaki-shi
※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e feriados).



Você conhece a doença chamada DPOC?

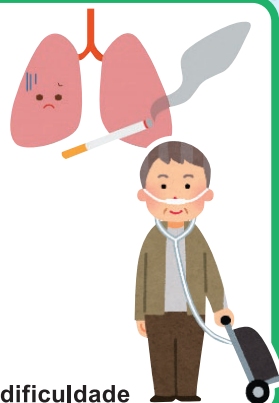
※Doença Pulmonar Obstrutiva Crônica (DPOC)

É importante identificar o mais cedo possível a doença do pulmão (DPOC) e curá-la. Você tosse várias vezes ao dia ou sente dificuldade para respirar ao se exercitar, subir ou descer as escadas sem ao menos estar gripado? Já não ocorreu de não conseguir acompanhar uma pessoa que sempre andou no mesmo ritmo que você?

Isso pode ser um sinal da doença chamada DPOC.

A DPOC é uma doença causada pela fumaça do cigarro entre outros fatores e que provoca dificuldade para respirar. Procure rapidamente um hospital caso se enquadre em um desses sintomas.

Não existe cura, uma vez que os pulmões são prejudicados. O importante é não fumar ou deixar de fumar. Da mesma forma são importantes o diagnóstico precoce e o seu tratamento.



Contato Centro de Saúde TEL.0568-75-6471

Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	07/Nov(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 25 a 30/06/2023
	14/Nov(Ter)			Nascidos entre 01 a 10/07/2023
	21/Nov(Ter)			Nascidos entre 11 a 20/07/2023
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	10/Nov(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 11 a 20/05/2022
	17/Nov(Sex)			Nascidos entre 21 a 31/05/2022
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	09/Nov(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/08/2021
	16/Nov(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/08/2021
Exame médico para crianças de 3 anos	01/Nov(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/11/2020
	22/Nov(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/11/2020
	29/Nov(Qua)			Nascidos entre 21 a 30/11/2020

※Enviaremos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※Favor utilizar máscara e não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.



Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	01/Nov(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	17/Nov(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Consulta sobre Prevenção Contra a Cárie "Niko-Niko"	13/Nov(Seg)	Oshiro Jidokan Tel.: 0568-78-0046	10h00 às 11h15	● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade) ● Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Oshiro Jidokan	Necessário agendar
Visita ao bebê	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 1 a 3 meses após o nascimento para levar um presente de felicitações pelo nascimento da criança. (Perguntaremos por telefone a data mais conveniente)				
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Dias úteis, de segunda a sexta. (Exceto feriados e Feriado do Ano Novo.)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	09h30 às 17h30	● Conteúdo: Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez. ● Trazer: A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e uma cópia da caderneta do banco da gestante para o depósito da ajuda financeira.	
Consulta sobre amamentação	06/Nov(Seg) 07/Nov(Ter) 14/Nov(Ter) 20/Nov(Seg) 28/Nov(Ter)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	13h00 às 16h00 10h00 às 12h00 10h00 às 12h00 13h00 às 16h00 10h00 às 12h00	● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) Tel.: 0568-71-8611	Necessário agendar
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	02/Nov(Qui) 13/Nov(Seg) 27/Nov(Seg)	Kitasato Jidokan Tel.: 0568-71-1183 Oshiro Jidokan Tel.: 0568-78-0046 Komaki Jidokan Tel.: 0568-77-0906	10h00 às 11h15 10h00 às 11h15 10h00 às 11h15	● Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos, medição da massa corporal, medição da pressão arterial e exame de urina (somente aos interessados). ● Inscrições/ Nos respectivos Jidokan	Necessário agendar
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou na Prefeitura (1º andar na divisão: Hoken Iryouka)				
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente. ● Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki				

Pessoas que desejam saber mais detalhes, favor se informar pelo telefone de contato mencionado no lado direito.

Contato

Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545

Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612

Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

▼ Exames de câncer e outros

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exames coletivos (exame de saúde)	Exame de câncer de estômago (Exame radiológico do estômago)	20/Dez(Qua), na parte da manhã. ☆29/Jan(Seg), na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 1000 ienes
	Exame de câncer de intestino grosso (Exame de sangue oculto nas fezes)	※ O recipiente de amostra será recolhido no Centro de Saúde. Ao enviarmos o recipiente, comunicaremos o calendário das datas de recolha.		● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 500 ienes
	Exame de câncer de mama (mamografia)	21/Dez(Qui) ☆31/Jan(Qua)	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo. ● Taxa/ 1000 ienes
	Exame de câncer de mama (ultrassonografia)	16/Dez(Sáb), na parte da manhã.	Kinro Center	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com idade entre 30 a 39 anos. ● Taxa/ 1000 ienes
	Exame de osteoporose	☆19/Jan(Sex) na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 500 ienes
	Radiografia do tórax (Junto com o exame para diagnóstico da tuberculose)	12/Dez(Ter), na parte da manhã.	Centro Cívico Tōbu	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 65 anos de idade.
	Exame de câncer de pulmão (Exame da expectoração)	● Período dos exames: Até o dia 28/02/2024(quarta). ※ É um exame para a coleta de escarro. Recolha o escarro de 3 dias em um recipiente e envie pelo correio. A data da coleta será comunicada no dia da solicitação do exame.		● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 50 anos de idade em que o resultado do cálculo de "cigarros fumados por dia" x "total de anos que fuma" é de mais de 600 cigarros. ● Taxa/ 500 ienes ● Inscrições/ Favor comparecer até o dia 14/02/2024(quarta), no balcão do Centro de Saúde.
Exame individual	Exame para jovens	16/Dez(Sáb) 9:30 a 12:00 Kinro Center	● Conteúdo/ Medidas corporais (medição da altura, peso, circunferência abdominal), pressão arterial, análise da urina, exame de sangue (perfil lipídico, exame de glicose no sangue, exame para o diagnóstico de anemia), consulta com uma higienista dental, com uma enfermeira e com um médico. ● Público-alvo: Moradores registrados no município de Komaki, nascidos entre 01/04/1984 a 01/04/1989 e que não irão se submeter aos exames da empresa ou de outra instituição. ● Vagas/ 60 pessoas ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ É possível fazer a inscrição a partir do dia 20/10(sexta). Favor telefonar para o Centro de Saúde.	
	Exame individual de câncer do colo do útero (Exame ginecológico) inspeção visual e citodiagnóstico	● Período dos exames: Até o dia 31/03/2024 (domingo).	Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki	
	Exame individual de câncer de mama (mamografia)		Komaki Daiichi Byōin/ Miwa Ladies Clinic	
	Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata).	● Período dos exames: Até o dia 14/02/2024(quarta).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	● O agendamento deverá ser feito por telefone ligando para uma das instituições de saúde indicadas pelo município. Os detalhes poderão ser acessados pelo código QR "Detalhes sobre os exames de câncer entre outros".

[Câncer de mama e câncer do colo de útero]

Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos de acordo com a recomendação do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar do Japão. Pedimos à sua compreensão e colaboração.

Público-alvo	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano par.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano ímpar.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2022.

※ Exames coletivos: Os exames que não informam o modo de "inscrição" poderão serem feitos através do código QR abaixo, pelo site do Município de Komaki ou no Centro de Saúde.

Pedimos para que faça a inscrição do exame de câncer de pulmão no Centro de Saúde.

※ As inscrições dos exames marcados com uma ☆ poderão serem feitos a partir do dia 06/11(segunda).

※ Para pessoas acima de 70 anos a taxa dos exames coletivos serão de 500 ienes e gratuito para os exames que não informam o valor da "taxa".

▼ Exame médico completo do Município de Komaki

Exame médico completo do Município de Komaki	● Período dos exames: Até o dia 14/02/2024 (quarta).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, exame de urina, exame de sangue, exame de câncer do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax. ● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão. ● Taxa/ 4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.150 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.150 ienes). ※ Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros. ● Inscrições/ Instituições de Saúde indicadas pelo município de Komaki.
--	--	--	---

Contato Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 30/11(quinta)

Favor efetuar o pagamento com antecedência!

- Imposto do Seguro Nacional de Saúde (6ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (5ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (4ª parcela)

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento. Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone "PayB", "PayPay" ou "LINEPay". ※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento pelo aplicativo.

Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação.

Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

▶ É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura todos os domingos. (Exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

Data ▶ 12/11(domingo), 26/11(domingo). Das 08h30 às 17h15.

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

Data ▶ 05/11(domingo), 12/11(domingo), 19/11(domingo) e 26/11(domingo). Das 08h30 às 17h15.

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.



*Aviso sobre os atestados...O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥). O comprovante de renda/declaração fiscal são emitidos na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Ligação para consultas sobre os Direitos Humanos em idioma estrangeiro

Site do Município de Komaki ▶



Pessoas com dificuldade em falar a língua japonesa também poderão fazer consultas sobre os direitos humanos. Por exemplo, consultas sobre bullying e discriminação. Telefonando para o serviço de intérprete por telefone (entre 3 pessoas incluindo o intérprete), será possível conversar com um funcionário para consultas (do Departamento de Assuntos Legais).

Telefone 0570-090911

Horário de atendimento De segunda à sexta, das 09h00 às 17h00.
(sem atendimento aos sábados, domingos, feriados e do dia 29/12 ao dia 03/01)

Atendimento nos idiomas

Inglês, chinês, coreano, filipino, português, nepalês, espanhol, indonésio e tailandês.

● Favor prestar atenção para não errar o número do telefone.

Contato Divisão de Segurança Civil TEL.0568-76-1120

Que tal participar de um curso de Kanji?

Iremos estudar o Kanji e a língua japonesa.

Data e horário Nos domingos de Novembro e Dezembro. **Horário** 13h30 às 15h30

Local ▶ Dias 5, 19 e 26 de Novembro...Sala 1 de múltiplo uso do Wactive Komaki (Lapio 2º andar)
▶ Novembro e Dezembro...Sala 2 de múltiplo uso (Lapio 4º andar)
▶ Dias 3, 10 e 24 de Dezembro....Sala 2 de múltiplo uso do Wactive Komaki (Lapio 2º andar)

Público-alvo Estrangeiros que queiram estudar o Kanji e a língua japonesa.

Taxa Gratuita

Inscrições Não é necessário fazer a inscrição. Favor comparecer no dia e local da aula. É possível participar da aula uma só vez.

Contato Voluntários do Curso de Kanji (Oshima) TEL.090-9188-3761



Ano letivo de 2024 Inscrições para matrícula no Clube Infantil (Jido Club)

Público-alvo	Destinado às crianças que irão frequentar as classes da 1ª a 6ª série das escolas de ensino primário de Komaki e que correspondem a determinadas condições tais como de que os responsáveis (os pais) não se encontram em casa durante o dia devido ao trabalho, etc. (É necessário efetuar a matrícula todos os anos.)
Horário de funcionamento	▶Dias úteis: Após o término da aula até às 19h00 ▶Sábados: 08h30 às 18h00 ▶Período de férias: 07h30 às 19h00 (exceto aos sábados) ▶Feriado escolar e cerimônia de formatura: 07h30 às 19h00 ※Exceto aos domingos, feriados, final e início do ano. ※Por favor, trazer e buscar a criança dentro do horário determinado.
Taxa	5000 ienes por mês (8000 ienes somente no mês de Agosto) ※O custo com o lanche é cobrado a parte. O lanche custa entre 500 a 1000 ienes por mês. ※Pagamento por débito automático (descontado da conta bancária.) ※A taxa varia de acordo com o horário da chegada e do retorno da criança. ※Crianças que se enquadram nas condições exigidas poderão ter o valor da taxa reduzida.
Período e local de inscrição	①06/11(segunda) a 17/11(sexta) ●Local de inscrição: No Clube Infantil em que deseja matricular a criança. Dias úteis: 13h30 às 18h00 Sábados: 13h00 às 17h00 ※Exceto aos domingos e feriados. A inscrição também pode ser feita por internet. ②Após o dia 20/11(Segunda) ●Local de inscrição: Divisão da Política de Assistência Infantil Dias úteis: 08h30 às 17h15 ※Exceto aos sábados, domingos, feriados, final e início do ano (29/12 à 03/01). Último dia para a inscrição: 15/01/2024(segunda)
Locais onde se encontram os formulários	Divisão da Política de Assistência Infantil, Clubes Infantis, Centros Cívicos e Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center. 

▼Lista dos Clubes Infantis

Nome do Clube	Endereço	Telefone
Momogaoka	3, Momogaoka 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Momogaoka)	0568-79-2110
Ishiki	3500, Oaza Kubo Ishiki, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Ishiki)	0568-77-3275
Komeno	339, Chuo 5-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Komeno)	0568-77-3357
Kitasato	50, Shimo Obari Nakashima 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Kitazato)	0568-71-2584
Honjo	2597-18, Oaza Honjo, Komaki-shi (lado leste da Escola de Ensino Primário Honjo)	0568-78-5711
Hikarigaoka	50, Hikarigaoka 3-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Hikarigaoka)	0568-78-2110
Shinooka	25, Shinooka 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Shinooka)	0568-79-8041
Komaki	17, Komaki 3-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Komaki)	0568-77-5122
Ajioka	150, Komatsuji 5-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Ajioka)	0568-77-8666
Komakihara	1125, Oaza Komakihara Shinden, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Komakihara)	0568-73-7339
Koki	1, Koki Nishi 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Koki)	0568-72-8655
Muranaka	1045, Oaza Muranaka, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Muranaka)	0568-76-2655
Komaki Minami	82, Wakakusa-cho, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Komaki Minami)	0568-76-8851
Mitsubuchi	480, Oaza Mitsubuchi, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Mitsubuchi)	0568-76-8100
Sue	3450-282, Oaza Kamizue, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Sue)	0568-78-1101
Oshiro	2-4, Shiroyama 3-chome, Komaki-shi (2º andar do Oshiro Jidokan)	0568-78-1102

Contato Divisão da Política de Assistência Infantil TEL.0568-76-1129

2023 Iki-Iki Komaki

Serão realizados eventos agrícolas, de combate ao incêndio, meio ambiente e sobre o cotidiano com o tema “Komaki, um lugar agradável para viver ~ alimentação, meio ambiente, habitação, proteção e segurança ~”.

A primeira realização em conjunto

de 4 festivais desde o ano de 2019!

Data e horário

18/11(sábado) e 19/11(domingo), das 10h00 às 15h00.

Local

Auditório Municipal de Komaki e Centro Comunitário (2-107 Komaki, Komaki-shi)

Festa da Lavoura

Apresentação dos alimentos e da agricultura do Município de Komaki.

▶ **Venda de produtos locais...** Serão vendidas frutas e verduras produzidas em Komaki que foram apresentados na amostra competitiva de produtos agrícolas.

Data e horário

18/11(sábado) Na parte da manhã os itens a serem vendidos ficarão expostos. A partir das 12h00 serão distribuídas senhas para a compra dos produtos expostos. A partir das 13h00 será iniciado a venda dos produtos.

Além da venda de produtos locais, será realizado em ambos os dias eventos no paco, espaços relacionados à agricultura e produtos em exposição nas barracas!

Contato

Divisão para Administração Agrícola TEL.0568-76-1131



Feira de Combate ao Incêndio

Vamos aprender de forma divertida sobre a prevenção de incêndios participando das diversas experiências!

▶ **Diversas experiências interativas** ☐ Experiência do uso de um extintor de incêndio ☐ Experiência interativa de urgência ☐ Experiência interativa com fumaça densa ☐ Experiência com boliche de mangueira ☐ Experiência de passar por um terremoto ※ **Receba um brinde participando das experiências de cada espaço de combate ao incêndio e respondendo a um questionário.**

▶ **Exposição de alarmes contra incêndio residenciais** ▶ **Painel para fotografias (para tirar fotos)**

▶ **Exposição do carro do corpo de bombeiros e da ambulância** ▶ **Descrição do trabalho do grupo de voluntários do corpo de bombeiros** ▶ **Espaço de instrução sobre a prevenção de desastres**

Em caso de chuva Realização parcial do evento em caso de chuva.

Contato

Divisão de Prevenção de Incêndios da Sede do Corpo de Bombeiros TEL.0568-76-0223



Feira do Meio Ambiente

Vamos aprender de forma divertida sobre o meio ambiente através de workshops!

▶ **Espaço para workshops...** Workshops de como cortar um tronco, confecção de ecobag, extração do óleo de canola, confecção de estojo para acessórios utilizando embalagens de leite, aprender como desmontar um celular, etc.

▶ **Espaço para exposições...** Haverá exposições relacionados aos seres vivos e de “automóveis movidos a célula de combustível” que não emitem dióxido de carbono.

▶ **Venda de mitarashi dango e goheimochi...** Serão vendidos dentro de embalagens confeccionados com materiais favoráveis a natureza.

Contato

Divisão de Medidas Relativas ao Meio Ambiente TEL.0568-76-1181



Exposição de Nossa Vida Cotidiana

Apresentação de informações úteis para o dia a dia.

▶ **Exposição de painéis**

※ **Será distribuído brindes para as pessoas que responderem ao quiz.**

▶ **Concerto de brinquedos...** Por favor, tragam os seus brinquedos quebrados.

Há casos em que será necessário pagar uma taxa pela peça.

▶ **Venda de produtos da Casa de Proteção** ▶ **Confecção de decoupage** ▶ **Desafio do jogo da educação alimentar**

▶ **Confecção de bottoms com o tema direitos humanos**

...Somente no dia 19(domingo)

Contato

Divisão de Segurança Civil TEL.0568-76-1120



▶ **Haverá distribuição de brindes no palco ao livre durante a abertura do evento!...Dia 18(sábado): 10h00.**

Até 60 pessoas (encerrado assim que acabar o estoque)

▶ **Nos 2 dias, dia 18 e 19: Será realizado Stamp Rally....** Haverá brindes para os participantes!

Até 400 pessoas em ambos os dias, dia 18 e 19.

▶ **Dia 18(sábado): Será realizado a medição da capacidade de caminhar na barraca da saúde!**

...Venham participar!

Edição
&
publicação

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1

Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

※ Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

Komaki Jornal Informativo

Procurar



Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.

Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.